Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 28 (1938)

Heft: 22

Artikel: Zwischen zwei Zügen

Autor: Lenzin, Lutz

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-641362

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

"Ja!"

"Guten Abend, Herr Pfarrer!"

"Willfommen wohl, Stöffi! Was führt dich her? Haft denn heut nicht auch Kirchweih; brauchst etwa eine neue Tabafspfeise? Oder", machte jest der alte Herr schafthaft, "willst dich etwa mit dem Holderbeni anmelden?"

"Herr", sagte der Alte, ohne eine Miene zu verziehen, kurz, "meinen Buben, den Sepp und das Holderbeni und mein Wyseli mit dem Köhler Jörlieni möchte ich zur Verkündigung anmelden."

Der Geistliche schaute ihn schier verwundert an. "Wird nicht sein? Ich hab sonst gehört, du seiest ärger hinter dem Uebermut da im Holderwirtshaus her, als sieben sauber ledige Nachtbuben. Und nun kommst du mir und willst das Maitli mit dem Sepp verheiraten. Und gar eine Doppelhochzeit kündest du mir an, obwohl dein Wyseli noch blutjung ist. Ja, ist's dir eigentlich ernst, Stöffi, oder treibt dich nur der Zorn und ein böser Kirchweihwein zu mir?"

"Herr Pfarrer, ich hab's gesagt, und ihr habt's auch gehört. Es ist so und bleibt so. Ich hab's jett heraus, leider erst seit heute abend: Jung ist jung und alt ist alt. Und zwischen alt und jung ist ein tieser Graben. Wer gescheit ist, springt nicht hinüber; denn so ganz ungenäßt tommt keiner hinüber. Ich, Herr Pfarrer, hab meinen Schuh voll. Gut Nacht!"

Müde machte der alte Heubergstöffi ganze Wendung und trampte zur Türe hinaus.

Der alte Herr horchte auf seine verhallenden Schritte; dann lachte er heraus und redete vor sich hin: "Er hat ein gesundes Blut; er verwindet's gewiß, sobald er Großvater wird, und auf das, meine ich, wird er etwa nicht zulange warten müssen. Ich will für seine Enkelkinder, sobald als möglich, ein Duzend Tabakpfeisen schnizeln."

Ende.



Gemälde von Beate Schmidt, Bern

Zwischen zwei Zügen

Von Lutz Lenzin

Der Ingenieur Kichard Trapp stellte, im Kursbuch blätternd, sest, daß er in X. einen Zug überspringen und Frau Berta B. besuchen konnte. Durste er das? Nun, einstmals waren sie einander nahegetreten, hatten vielleicht auseinander gehofft. Das war vorbei. Das Kriegsende hatte ihn, den jungen Offizier, des Berufes beraubt, er war nichts mehr gewesen, hatte von vorne ansangen müssen. Kurzum, da hatte die Bernunft gesiegt und ein ernstes Wort von Bertas Estern. Und nun gehörte sie einem anderen; Richard wußte nicht einmal wie lange schon.

Aber lachhaft! Er war doch ein Mann! Sollte er in X. gewesen sein und Frau Berta nicht einmal aufgesucht haben! Er brauchte sich doch nicht zu schämen, hatte sich durchgefämpft, sich eine Stellung geschaffen, aller Achtung wert . . . Und wie es Frau Berta ging, das durfte er doch auch einmal wieder von Mund zu Mund ersahren!

Der Zug hielt in X. — Richard hatte das Geschäftliche in kurzer Zeit erledigt. Nun blieb ihm noch fast eine Stunde, bis der Schnellzug ging. Die Familie Berger war rasch erfragt.

O ja, die fannte man. "Wollen Sie ins Bureau? Der Herr Direktor wird zurzeit im Bureau fein!" — "Die Villa ist Bergstraße 1. Zweite Seitenstraße rechts, erstes Haus!" Nach etwa zehn Minuten stand Richard vor einer schmucken Villa. So gut ging es also Frau Berta!

Er klingelt und gibt seine Karte ab. Einen Augenblick nur, dann erscheint die Dame des Hauses: Berta Berger und Kichard Trapp begrüßen sich mit gemessener Herzlichkeit! "Das ist sein, daß Sie sich wieder mal sehen lassen, Herr Trapp! Kommen Sie doch herein; mein Mann wird jede Minute heimstommen und sich sehr freuen, Sie auch kennen zu lernen! Wie ist es Ihnen denn ergangen? Die zehn Jahre haben Sie kaum perändert!"

"Es ging mir nicht schlecht. Ich bin geschäftlich hier, und da blieb mir ein knappes Stündchen zwischen zwei Zügen, um einmal nach Ihnen zu schauen!"

Und nun begann in munterer Bechselrede ein beibseitiges Erzählen. Berta war bis vor vier Jahren im Elternhause geblieben; gelegentlich eines Besuches bei Berwandten in X. hatte sie den um 15 Jahre älteren Hermann Berger fennengelernt, bald danach hatten sie geheiratet. Von hervorragender kaufmännischer Tüchtigkeit, sei Hermann vor zwei Jahren Generalbirektor der großen Maschinensabrik geworden, die nun erst

recht seine ganze Kraft in Unspruch nehme — sie sei oft ganze Tage allein, dann musiziere sie viel und lese und freue sich auch gelegentlich an liebem Besuch . . .

Die beiden waren durch ein paar prächtig ausgestattete Räume geschritten und hatten im Salon Plat genommen. hier fügte sich ein schwarzer Flügel wunderbar in die vornehm dunkle Tönung der Bände und Möbel, durch ein koftbar glasbemaltes Fenster leuchteten Sonnenstrahlen und umspielten die große fünstlerische Bruftbildaufnahme einer mädchenhaften Schönheit, offenbar Berta selbst, zwischen Blumenvasen auf dem Flügel.

Richard hatte bisher Berta faum anzuschauen gewagt, aber an ihrem Wefen doch schon seine ganze Freude gehabt: das war der gleiche unbefangene Liebreiz wie einst — der zehn zurückliegende Jahre wie ausgelöscht erscheinen ließ, ein Liebreiz, der nun gleichsam noch veredelt war durch die abgeklärte Rube der Erfahrung und die im Gegensatz zum Reichtum der Umgebung so anziehend wirkende, züchtige Bescheidenheit, mit der er gewisse kleine Grenzpfähle aufzustecken wußte . . . "Man ändert sich nicht so leicht", hatte sie beiläufig gesagt, "ich glaube, herr Trapp, wir beide find im Wesen die gleichen geblieben! Und da weiß ich, Sie werden mich nicht nur nach meinen äußeren Berhältniffen beurteilen: gewiß, ich habe einen der beften Menschen zum Gatten, einen ganzen Mann! Und doch — im Entsagenkönnen liegt auch für mich das Glück!" Da hatten sich erstmals wieder ihre beiden Augenpaare gefunden wie zwei gute alte Bekannte — aber das war buchstäblich nur ein Augenblick. Dann stand Richard auf, um sich das Bild auf dem Flügel in der Nähe anzusehen . .

"Ein wundervolles Bild — —."

"Gefällt es Ihnen? Es hat nur feinen schönen Blat dort, es ist . . . verzeihen Sie, jett höre ich meinen Mann!" Damit sprang Berta auf, öffnete die Tür und rief: "Hermann, bist du's endlich! Richard Trapp ist da, von dem wir neulich erst sprachen; er muß gleich wieder zur Bahn!"

Die hohe würdige Gestalt des Direktors erschien in der Tür! Die Cheleute füßten sich, dann begrüßte Hermann Berger Richard mit strahlender Wärme: "Aber das ist schön von Ihnen, Herr Trapp, sich meiner Frau etwas anzunehmen. Sie sind beruflich hier? Aber nehmen Sie doch noch einen Augenblick Blat! Emma", rief er zur Tür hinaus, "der Chauffeur soll warten, er kann Herrn Trapp gleich nach dem Bahnhof fahren!"

Mit der vollendeten Höflichkeit eines weltgewandten Industriemagnaten führte nun hermann Berger die Unterhaltung, und in so herzlicher Weise, als habe er einen langjährigen Freund vor sich; es interessierte ihn sichtlich, daß Richards Firma sich mit den neuen Stahlbauten befasse, er wollte wissen, wie diese sich bewährt hätten, konnte seinerseits das und jenes fachmännisch zutreffend einwenden. — Berta tam vorerst kaum mehr zu Wort .

Richard selbst fühlte sich von diesem zweifellos bedeutenden Manne geradezu gefesselt, es freute ihn, ihm Rede und Antwort au stehen und Berta damit die Hochschätzung merten zu lassen, die er vom ersten Eindruck an für ihren Gatten empfand. Auf einmal aber sah er erschreckt auf die Uhr und erhob sich . . . "Entschuldigen Sie, mein Zug geht in sieben Minuten!" -

Den Blid wie zum Abschied noch einmal durch den Raum schweifen laffend, bemertte er erft jest, daß jenes herrliche Bild nicht mehr auf dem Flügel stand, sondern das zierliche Maha= goni-Tischen schmückte, an das er sich soeben im Sigen leicht mit der Schulter gelehnt . . . blitartig fiel ihm ein, daß Berta felbst es gewesen war, die ihn nach der Begrüßung mit Hermann genötigt, gerade hier Blat zu nehmen . . . wie lieb, wie zart, wie rührend war das wieder von ihr gewesen!

Wie benommen, kaum verständliche Dankesworte stam= melnd, drückte Richard ihre hand. "Wir haben Ihnen zu danfen! Und auf Wiederseben, herr Trapp!" ermiderte Berta Berger mit frohem Eifer. Hermann begleitete ihn bis zum Auto, gab dem Fahrer furze Beisung und winkte Richard noch frohlich nach.

Bon da ab, auf der Bahnfahrt bis zur Heimkehr, blieb Richard ganz im Banne der schönen, im hause Berger verbrachten Stunde und insbesondere der kleinen Episode, die sich für ihn um Bertas Bildnis rankte. Ja, diese lettere beschäftigte ihn noch die kommenden Tage immer wieder in Gedanken. Er befand sich wie zwischen zwei Kräften, die ihn in entgegengesette Richtung zogen und schier zu zerreißen drohten — einem überftrömenden Glücksgefühl, das ihn unwiderstehlich zu Berta hinzog, ihr Bild vor sein Auge zaubernd — und einem sehr nüchternen Pflichtgefühl, das unerbittlich befahl: gerade deshalb mußt du in Zukunft jenes haus meiden!

Nach vierzehn Tagen wurde Richard von seinem Chef unvermittelt aufs Bureau der Firma gebeten und ihm dort, unter schmeichelhaft anerkennenden Worten für seine tätige Förderung des Geschäfts, ein Schreiben der Maschinenfabrit in X. unterzeichnet "Berger", vorgelegt, in dem diefe mit Bezug auf den letten Besuch des Herrn Ingenieur Trapp um Einreichung von Plänen und Kostenvoranschlag für eine als Stahlbau zu errichtende neue Werthalle ersuchte!

Richard Trapp hat noch oft nach X. fahren müffen und ist dabei auch noch manches Mal in der Villa Berger eingekehrt! Aber es blieb immer so — "zwischen zwei Zügen . . . " bis er, es war am folgenden Beihnachtsfeste, sich dort mit Bertas um fünf Jahre jüngerer Schwester Gretl verlobte, Bertas Doppel= gängerin und Lieblingsschwester, die er furz zuvor im Hause fennengelernt, und deren Bild ja immer schon den Salon bei Bergers geziert hatte!

Glockenblumen

Von Gertrud Lent.

Die blauen Gloden im Wiesengras nicken, wiegen und läuten. Klingt doch kein Ton? Sag' mir doch, was foll ihr Neigen und Wogen bedeuten?

Ja, Kind, die Bögel und Blumen im Wald haben fein'res als Menschengehör, die Biene, Käfer und Schmetterling erst hören noch weit mehr.

Verstehen, was Glockenblume und Gras fo lieblich wispern und läuten, drum fingen und nicken fie alle dazu, als ob fie von Herzen fich freuten.

Die blauen Glocken, Relche und Schell' fie alle klingen: Ihr Bienchen, schnell, ihr Grillen und Mücken, du brauner Gefell und Räfer im schillernden Rödlein,

herzu in Gil, berbei zur Stell' geflogen, gelaufen, zuhauf! Wir spielen zum Sommerfest euch auf! So klingen und läuten die Glöcklein.

Scheich Justiz

Von James L. Barton, D. D.

Aus dem Amerikanischen von Arnold Hagenbach.

Mit dem arabischen Scheich Mahmud Ibn Musa, Besitzer einer Karawane von 90 Kamelen, verließ ich eines Morgens Aintab in Sprien um über die mesopotamische Wildnis nach Bagdad zu gelangen.

Der bärtige Scheich ritt einen breiten weißen Esel, den er mit großem Respekt und Nachsicht behandelte. Mit ihm teilte